



ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΕΘΡΤΑΙ

Αύριον εορτήν του Μάρτυρος Χριστοφόρου δεν εορτάζουσαν ούτε δεχόμενοι επισκέψεις:
- Ο κ. Χριστόφορος Χείλα δάκρυα οφθαλμολόγος
- Ο κ. Χριστόφορος Παπαγιάννης οφθαλμολόγος
- Η κ. Νενούλα Π. Πατεράκη διά τόν υιόν της Χριστόφορον.
- Ο κ. Χριστόφορος Θαλασσινός.

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΑΡΧΑΓΩΓΟΙ

ΜΙΧΑΗΛ ΕΜ. ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ ΜΠΕΛΛΑΣ ΑΝΤ. ΚΟΥΖΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΕΤΗΣΙΟΝ ΕΝ ΛΟΝΔΙΝΩ ΤΗΝ 3-5-1969. Θερμά συχαρήθησαν.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Τελούμεν την Κυριακήν 11ην τρέχοντων εν τῷ ἱερῷ Ναῷ Παναγίας Κάτω Ἀρχανῶν ἐτήσιον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας ἀσπύρου πατρὸς, υιοῦ καὶ ἀδελφοῦ ἘΜΜΑΝ. ΙΩΑΝ. ΠΙΤΣΑΚΗ καὶ παρακαλοῦμεν τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην του ὅπως παρευθύνοντο.
- Ἡ σύζυγος: Ροζαλία Ἐμμ. Πιτσακή.
- Τὰ τέκνα: Χρυσούλα καὶ Γιαννούλα Ἐμμ. Πιτσακή.
- Οἱ Γονεῖς: Ἰωάννης καὶ Χρυσή Πιτσακή.
- Οἱ ἀδελφοί: Ἰωάννης καὶ Μαρία Βουρεδάκη, Γεώργιος καὶ Ἡρῶ Φαρουδάκη, Μιχαὴλ Πιτσακή.
- Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς 1-2

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Πάντας τοὺς συμμετασχόντας εἰς τὸ πένθος ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ προσφιλοῦς μας πατρὸς ἀδελφοῦ πάππου καὶ θεοῦ ἀδελφοῦ ἘΜΜΑΝ. ΙΩΑΝ. ΠΙΤΣΑΚΗ (δὸ κατὰ φύσιν) εὐχαριστοῦμεν θερμῶς. Ἰδιαίτερος εὐχαριστήριον μὲν τῷ σοματικῷ ἀρτεμιστῶν Ἡρακλεῖου διὰ τὴν συμμετοχὴν του εἰς τὸ πένθος μας.
- Οἱ εὐχαριστοῦντες:
- Τὰ τέκνα:
- Οἱ ἀδελφοί:
- Οἱ ἑγγονοί

ΚΛΙΝΙΚΗ

ἌΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ. Ἴατρος Ἐμμ. Κωνιῶν Τμήματα Νευρολογικῶν καὶ Ψυχιατρικῶν Γίνονται δεκτοὶ Ἄσθενεῖς Γ.Ε.Β.Ε. - Ι.Κ.Α. - Δημόσιοι ὑπάλληλοι.

Ἰωάν. Σ. Μανουλάκης

Ἄριστοῦχος Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν εἰδικευθεὶς εἰς τὴν ΠΑΘΟΛΟΓΙΑΝ-ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΑΝ ἐπὶ 41/2 ἔτη εἰς Νοσοκομείων ΒΡΥΣΣΑΙΣ Παρισίων καὶ Β' Πανεπιστημιακῆν Κλινικὴν, δέχεται ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μονὴς Ὀδηγητρίας 7 ἔναντι Ἀγίας Αἰκατερίνης. Τηλέφωνο: Ἴατροῦ 41-52 Οἰκίας 65-65.

ΝΕΑ ΝΕΥΡΟΥΧΙΑΤΡΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

ἌΓΙΟΣ ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΧΑΡ. ΠΑΠΥΡΑΚΗ Συνίσταται ἀπὸ τῶν ἰατρῶν (Πατέλλες). Τηλ. 79-89 Γίνονται δεκτοὶ ἄσθενεῖς ΤΕΒΕ-ΙΚΑ καὶ Δημόσιοι ὑπάλληλοι.

Σινὲ ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ

Ἰστάσις Παναγία - Μασταμπά ΣΗΜΕΡΟΝ Παναγηρικὴ ἑναρξίς μετὰ τὴν καταπληκτικὴν κωμωδίαν ΠΡΑΚΤΩΡ ΚΙΤΣΟΣ ΚΑΛΕΙ ΓΑΣΤΟΥΝΗ Μετὰ τὸν ὑπέροχον Ἑλληνα κωμικὸν Τάσο Γιαννοπούλου.

ΚΡΟΝΟΣ

ΑΠΟΨΗ: Μία συγκλονιστικὴ ἱπποτικὴ περιπέτεια γεμάτη ἄρμητικὴ δράσις. Ο ἼΠΠΟΤΗΣ ΜΕ ΤΟ ΜΑΥΡΟ ΞΙΦΟΣ Ἐγχρωμὸν τοῦ 1969 Κατὰλληλον Στέφανο Φοραῖτῆ Ἀλμπέρτο Λουμπού Μαρία Ἀλφόνσο Τὴν Παρασκευῆν: ΔΑΚΡΥΑ ΚΑΙ ΔΙΠΛΟΠΕΝΝΙΣ

Κιν)φος ΑΠΟΛΛΩΝ

Τίποτα τὸ κρυφὸ! τίποτα τὸ ἀνήθικο! καθόλου χυδαῖο! ΧΕΛΓΚΑ Ἐγχρωμὸν Ὁ ἐρωτισμὸς καὶ τὸ θαῦμα τῆς δημιουργίας κάτω ἀπὸ τὸ ἐκτυπωτικὸ φῶς τῆς ἀληθείας Πρωταγωνιστεῖ: Ροῦθ Γκάσμαν καὶ ΧΕΛΓΚΑ

Κινηματογράφος

ΗΛΕΚΤΡΑ

Ἡ ἱστορία γράφεται στὴ Δύση ἈΣΤΟΡΙΑ Ἕπιμη-Βασίλη ΝΤΟΠΕ Ὁ γίγας τοῦ Βορρά ΚΡΟΝΟΣ Ὁ ἱππότης μετὰ τὸ μαῦρον ξίφος ΑΠΟΛΛΩΝ Χέλγκα ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ Πράκτωρ Κίτσος καλεῖ Γαστούνη

ΤΗΛΕΟΡΑΣΙΣ

ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗΣ ΒΑΣΕΩΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ ΔΙΑΔΥΟΙ 6-8 Πέμπτη 8-5-69 2.00 Δελτίον εἰδήσεων 2.05 Ἡ χρυσὴ Καντλάκ. Ἐπανόληψις χθεσίου φιλμ. 3.35 TENT - ΜΑΚ - ΣΟ. ΟΥ. Ὁ Τέντ Μάκ παρουσιάζει νέα ταλέντα τῶν ΗΠΑ. 4.01 Ἡ ΝΥΚΤΑ ΤΗΣ ΤΙΜΟΡΙΑΣ. Ἐνας συλλέκτης ἐργῶν τέχνης χρησιμοποιοῦται θεμιτὰ καὶ ἀθέμιτα μέσα διὰ νὰ ἀγοράσῃ καλλιτεχνικὰ ἑσκαυροῦς διὰ τὸ Μουσεῖον καὶ τὴν αὐτὴν γίνου. 5.00 ΤΖΟΝ - ΓΚΑΡΥ ΣΟ ΟΥ. Μουσικὸ ποικίλον πρόγραμμα. 6.00 Νέα - Ἀθλητικὰ εἰδήσεις. 6.30 Ἡ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΕΝ ΔΡΑΣΕΙ. Ἐπιστημονικὸν μορφωτικὸν φιλμ. 7.05 ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΟ ΒΥΘΟ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ. Ὁ Ναυάρχος Νέσσαν καὶ ὁ Κόπταν Γκρίνκεν καταχίτωνται ἀπὸ τὴν ἐπιπέδον ἰσθμῶν ἀπὸ τὸν Βιετνάμ ἀπὸ τὸ νῆος. 8.00 ΝΕΑ 8.05 ΜΟΥΣΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ. Μετὰ τὸν Φράνκ Σινάτρα τὸν κωμικόν, τὸν Τζού Χίτερσον καὶ ἄλλα ἀστέρας τῆς Ἄμερικής. 9.05 Ἡ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ. Ὁ Αἰών Σαίτ προσηλαῖ νὰ ἐπιβῆσθαι τὸν ἱερόν τοῦ ἐπιστρέφει ἀπὸ τὸ Βιετνάμ ἀπὸ τὸ νῆος. 10.00 Ὁ Κόσμος τῆς σήμερον (Νέα) 10.15 ΛΟΥΣΗ ΣΟΥΟΥ. Στὴ σειρὰ τῆς κωμωδίας μετὰ τὸν λαὸν λῆθι ἡ Λούση συλλαμβάνεται καὶ κατὰ λόβος γιὰ νὰ. 10.40 ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΑΥΡῆ ΑΜΕΡΙΚΗ. Τὸ ἰὸν ἀπὸ τὰ δύο προγράμματα αὐτῆς τῆς ἑβδομάδος διὰ τὴν ἱστορίαν τῶν Νέγρων. 11.37 Νυκτερινὸν Δελτίον εἰδήσεων. ΤΕΛΟΣ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

Διανυκτερεύον σήμερον Ἐλ. Χαλκιαδάκη Ἐναντὶ ἑνοδοχείου Ἐλ Γκρέκο (Μετ'ἑν) τηλ. 7456 Ἰωάννα Σκλαβράκη Ἐδρα 71 Καινοῦρια Πόρτα ΚΛΙΝΙΚΑΙ ΙΚΑ Τηλ. 2000 Εὐαγγελισμὸς Παθ)κά 2000 Εὐαγγελισμὸς Χειρ)κά 2000 Εὐαγγελισμὸς Ἐπιχειρ)κά 2000 Παπαϊωάννου Νευρ)κά 2933 Δασκαλάκη Ὄφθ)κά 3335 Ἀγ. Μαρίνα Ὀδ)κά 3264 Παναγιώτης Καρδ)κά 3666 Θεομήτωρ Γυν)κά 3666 ΕΦΗΜΕΡΟΥΝΤΕΣ ΙΑΤΡΟΙ Μαρσάκης Νικολ. Παθολόγος Κατὰ χροιά τηλ. 2870 Παπαϊωάννου Κλινικὴ Σμύρνης τηλ. 5858

ΣΥΓΧΡΟΝΙΑ ΑΒΡΟΠΟΙΚΙΑ

Ἄφειξις ἐξ Ἀθηνῶν ὄρω 7,45 π.μ. 12,05 π.μ. 9,05 π.μ. ΑΚΤΟΠΟΙΚΙΑΙ Φ)Β ΜΙΝΩΣ Ἀναχώρησις 6,30 π.μ. κατ' εὐθείαν Πειραιῶ. ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟΝ ΚΑΙ ΒΙΟΧΗΜΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΣΤΥΛ. Γ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ Ἴατρον Μικροβιολόγῳ Ἐπὶ 3 1/2 ἔτη ἑσώτερ. Βοηθῶν Γεν. Νοσοκομίου Πειραιῶς Ἐβασίλισσα Φρειδερίκη. Ἐκτελοῦνται παντὸς εἶδους μικροβιολογικαί, βιοχημικαί καὶ αἱματολογικαὶ ἑστάσεις εἰς τὸ πλήρῳς ἐξοπλισμένον ἐργαστήριον. Ὄδος Μονοφωσφαίου 2 Παρὰ τὴν Κλινικὴν Ἐμεγαλόχαρην Τηλ. Ἴατροῦ 63 -13 Οἰκίας 25-81

ΔΗΜ. Α. ΣΦΑΚΙΑΝΑΚΗΣ

Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος Δέχεται εἰς τὸ Ἴατροεῖον κατὰ τὴν ὁδὸν Μονὴς Ὀδηγητρίας 7 ἔναντι Ἀγίας Αἰκατερίνης. Ἐξοπλισμὸς Ἴατροῦ Σὺν χρόνος. Τροχὸς ΑΒΡΟΤΟΡ Τηλ. 7756.

Σινὲ ΝΤΟΠΕ

Μία κολοσσία δρματικὴ περιπέτεια μεγάλων συγκινήσεων. Ο ΓΙΓΑΣ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ Ἐγχρωμὸν Σινεμασκοπ Πρωταγωνιστοῦ Ἄντονου Κουήν Πήτερ Ὁ Τούλ Γιόκο Τάνι

Κιν)φος ΑΣΤΟΡΙΑ

Μία θαυμασία κωμωδία τῆς Φίνος - Φίλιμς σκηνοθετημένη ἀπὸ τὸν Γιάννη Δαλιανίδη. ΕΥΨΗΝΑ - ΒΑΣΙΛΗ Πρωταγωνιστοῦ Ἐλενα Ναθαναήλ Γ. Κωνσταντίνου Ἀλέκος Ἀλεξανδράκης. Συμπρωταγωνιστοῦ Γ. Μιχαλακοπούλου Ε. Ζαφειρίου Τ. Καβαδία.

Κιν)φος ΑΠΟΛΛΩΝ

Τίποτα τὸ κρυφὸ! τίποτα τὸ ἀνήθικο! καθόλου χυδαῖο! ΧΕΛΓΚΑ Ἐγχρωμὸν Ὁ ἐρωτισμὸς καὶ τὸ θαῦμα τῆς δημιουργίας κάτω ἀπὸ τὸ ἐκτυπωτικὸ φῶς τῆς ἀληθείας Πρωταγωνιστεῖ: Ροῦθ Γκάσμαν καὶ ΧΕΛΓΚΑ

Τὸ Καστρινὸ Ἐικονοτετράφυρον

Πεννιές ΤΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ ΤΟΥ ΡΕΠΟΡΤΕΡ

-Μὲ ἐπιτυχία δόθηκε χθὲς τὸ βράδι στὴν αἴθουσα τοῦ ἐπιμελητηρίου κατὰ τὴν ἐπιμελητηρίῳν ἡ διάλεξις τῆς ἑνώσεως λειτουργῶν Μῆσης Ἐκπαιδευσεως. Ὁ μεγάλος μας συμπαιτριότης Κονδελάκης ἦταν τὸ θέμα τῆς διαλέξεως τοῦ φιλολόγου καθηγητοῦ κ. Καβουλάκη, καὶ φυσικῶς ἦταν νὰ προκληθῇ τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ Πνευματικοῦ κόσμου τοῦ Ἡρακλεῖου. -Μὲ τὴν ἐναρξί τῶν Ματῶν ἄρχισαν πραγματικὸι ποιοῦμενες καὶ οἱ σχολικὲς ἐκδόσεις ποὺ ἡ διάλεξις τοῦ κ. Καβουλάκη ἀπὸ μὴν μέχρι δεκαπέντε μέρες. -Ἐτσι καθε μὲρα σχεδὸν καὶ ἕνα σχολεῖο ἡ μὴ τῆς ἑβδομάδος σκεδασμένη πρὸς τὴν ὑπαίθρου, ἐνῶ οἱ οἱ ἄλλοι ἐπιχειροῦν περὶ τῆς ἑλλάδος. ● Ἐπὶ εὐκαιρίᾳ τῆς ἐορτῆς τῆς ἡμέρας τῆς Ἡμέρας τοῦ ἀνθρωπίνου ἐνδρακίσεως δὲ διαθήσῃ τὸ Σαββατοκύριακον πρὸς μίαν δραμικὴν τὰ γὰρφαλα. ● Ἐπιστῆμένα θερινὰ σινεμά ἀρχισαν ἤδη νὰ λειτουργοῦν, ἐν τῷ ὑπόλοιπῳ ἐτοιμαζόμενα. Ἄς ἐπιτίσουμε ὅτι ὁ κολοκοῖρι, ἐκτός τῶν ἐπαναληφθῶν θάδουμ καὶ ταινίες ποιότητος. ● Ἐνας συμπαιτριότης ὀνόματι Κ. Ροβίτης, ἔχει κερδίσει, ἐδῶ καὶ ἀρκετὲς ἡμέρας, μίαν τηλεόρασι στὸ Πάρι. Τὸ δελτίον του εἶχε καταβῆσαι στὸ πρεσβυτεῖον Μακατοῦν. Ὁ κ. Ροβίτης ὅμως, δὲν προσήλθε ἀκόμη νὰ πῆρῃ τὸ δῶρον του, διότι προσηλαῖ δὲν γνωρίζῃ ὅτι εἶχει κερδίσει. ● Εἰς τὸν προκηρυχθέντα διεθνή διαγωνισμόν ἐφευρέσεων ἔλαβον μέρος 19 Ἕλληνες ἐφευρέτριες. Μεταξύ αὐτῶν συμπεριλαμβάνεται καὶ ὁ κ. Ἐμμ. Παλιεράκης μηχανικός ἀπὸ τὸ χωρίον Στόλοι. Ὁ κ. Παλιεράκης κατέβηκεν ἐφευρέσειν «οἰκία καυστήρος» ἀπορριμμάτων. ● Ἄν πιστεύομεν στίς ἐρεῦνας τῆς κοινῆς γνώμης - καὶ

Ἄνεκδοτα

Στὸ δικαστήριον: -Ὁ πρῶτος ποὺ θὰ μετὰ διακόψῃ τὴν βῆθι ἀπέσπασε ἔξω, ἀπελείε τὸν ἀπρόεδρον τοῦ δικαστηρίου. -Νὰ μοῦ ζήσῃς κῆρυξ πρόεδρος φώναξε τότε κάποιος δευτὰ καὶ ἔκρινε νὰ βῆθι ἔξω: ἦταν ὁ κατὰ γοροῦμενος. -Τηλεφώνημα στὸ σπίτι. Ὁ κῆρυξ σηκῶνται τὸ ἀκουστικόν: -Μάλιστα. Ἰωαννίδης. -Τι εἶπατε; Σταθμὸς Πρώτων Βοηθειῶν; -Μάλιστα. Μὰς φέρανε τὴν γυναῖκα σας ποὺ συνεχρόσθη μετὰ ἕνα φορητὸν ὀδηγητήν τὸ αὐτοκίνητό σας. -Σοβαρῶς; Καὶ τὸ ἀμάξι τί ἐγινε; Κατεστράφη; ● Καὶ τὸ ἀνεκδοτό μας: -Τὸ βράδι γυρίζοντα σπῆτι λέγει ἡ σύζυγος στὸν σύζυγόν της: -Κάνε μου τὴ χάρι νὰ περῶ σὲ ἀπὸ τὸ μαγαζάκι, ποὺ εἶσαι στὴ γωνία. -Ποιῶ; Τὸ μαγαζάκι ἐκεῖ γιὰ τὴν μελαγχολίαν μετὰ τὴν γὰ μὰ μὰ μὰ μὰ τὸ κόκκινον στήμα τὸ λυγρὸν. -Ἀκριβὸς ἀπαντᾷ ἡ σύζυγος Ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ ὑποβληθῇ; στὸν λόγον. Εἶχε σὰς πᾶς θὰ δῶ, θὰ περῶσιν ἐγώ. ● Ἄντωνιος Κ. ΠΕΤΡΑΚΗΣ Χειρουργὸς Ὀδοντίατρος Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἐβανος καὶ Τριφυλοῦ 1 ὀδοντιατρεῖον του μετὰ σύγχρονον μηχανισμόν (ἀνώδυνος τροχός - Ἀκτινογραφίας κ.λ.π.) ἔναντι Φαρμακείου Χαλκιαδάκη Τηλ. 82254. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπιστρέφει ἐκ τοῦ εἰς Ἀθῆνας ταξιδίου του δέχεται ὡς καὶ πρότερον εἰς τὸ ἱατρεῖον του. ● Ο ΕΙΔΙΚΟΣ ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ ΑΦΡΟΔΙΣΙΟΛΟΓΟΣ ΙΑΤΡΟΣ Ι. Κ. ΗΓΟΥΜΕΝΑΚΗΣ Δέχεται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἄλμπερτ 10 ἱατρεῖον του - πλησίον πλατείας Κορνάρου Βαλιδὲ Τζαμί 8-12 π.μ. 5-7 1/2 π.μ. ● ΕΠΑΝΟΛΟΣ ΙΑΤΡΟΥ Ὁ Ἴατρος δερματολόγος ἀφροδισιολόγος κ. Βικτωρ Γουναλάκης ἐπισ

# ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Πληροφορούμεν τούς αξιοτίμους κ.κ. πελάτας μας και κάθε ενδιαφερόμενον δι' ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ότι μετεφέρθημεν εις τὸ νέον κατάστημά μας ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Δαιδάλου 7 «Λεοντάρια» καὶ παρακαλοῦμεν ὅπως ἀπευθύνωνται εἰς τὴν ἀνωτέρω διεύθυνσιν πρὸς ἐξυπηρέτησίν των.

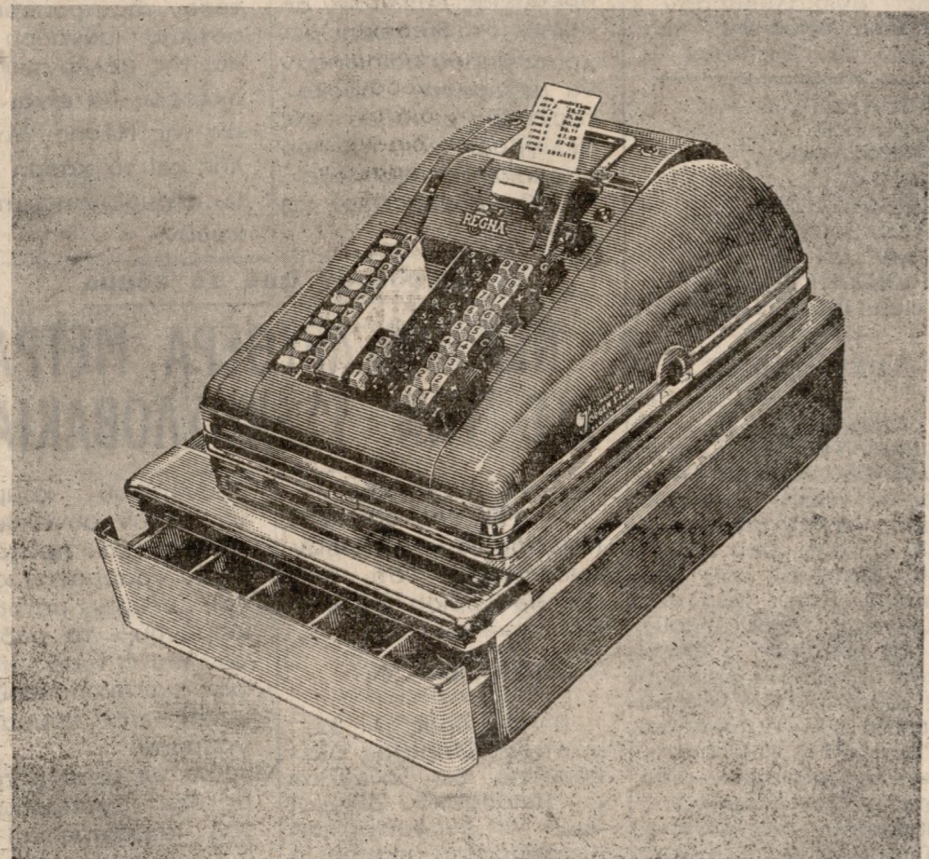
ΜΕΤΑ ΤΙΜΗΣ

**Δ. ΜΑΡΚΟΔΗΜΗΤΡΑΚΗΣ** ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ

Δαιδάλου 7 Λεοντάρια ΤΗΛ. 26-86 & 66-88

## ΤΑΜΕΙΑΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑΙ ΜΗΧΑΝΑΙ REGNA - ΕΛΛΑΣ 13 ΠΡΑΞΕΩΝ (Συνδυσασμῶν)

ΔΕΛΤΙΑ λιανικῆς ἀπλᾶ - πολλαπλᾶ - ἀντίγραφα - ἐξω-  
ταμειακαὶ ἀθροίσεις κλπ.

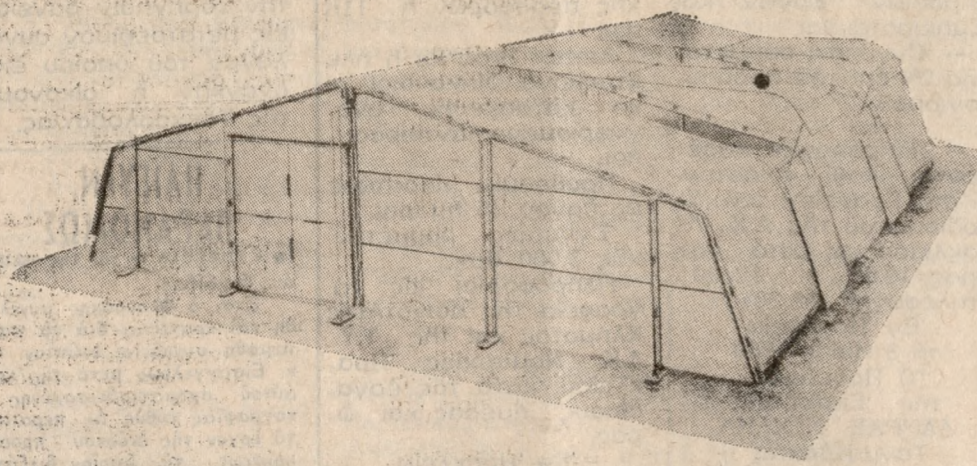


ΠΡΟΣΟΧΗ: Πρὸ πάσης προμηθείας σας ἐπισκεφθῆτε πρὸς ἐπίδειξιν τούς ἀντιπροσώπους Ἡρακλείου.

**Ι. ΙΣΣΑΡΗ - Μ. ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ**

Τηλέφωνον 55-01

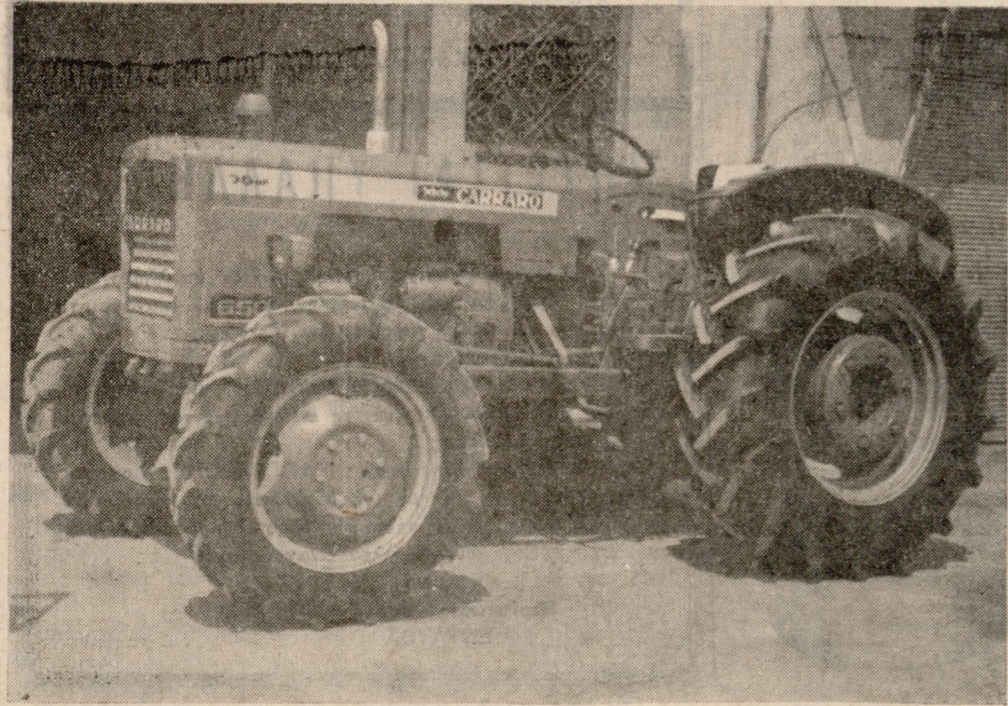
## ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΣΤΑ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΑ ΚΑΤΑΡΓΕΙΤΑΙ ΤΟ ΞΥΛΟ



Προτιμᾶτε τὰ γαβθανισμένα μεταλλικά θερμοκήπια.

Γενικός Ἀντιπρόσωπος Ν. Ἡρακλείου - Λασιθίου  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΣΠΙΡΤΑΚΗΣ**  
ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ Τηλέφωνα 37-48, 25-72, 58-86

## ΤΡΑΚΤΕΡ GARRARO



Ο ΓΙΓΑΣ ΤΩΝ ΑΓΡΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΚΑ - ΔΕΝΔΡΟΚΟΜΙΚΑ με μονὸ καὶ διπλὸ διαφορικὸ.

Τραβᾶ περισσότερο... κοστίζει λιγώτερο, ἀντέχει περισσότερο.  
ΝΕΑ ΜΟΝΤΕΛΛΑ 32, 50, 60, 70 HP  
Διατίθενται ἐιδικὰ ρυμουλκὰ διὰ Τρακτέρ ἀνατρεπόμενα καὶ ἀπλὰ με ἀερόφρενα.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΡΗΤΗΣ  
**ΙΩΑΝ. ΤΖΟΑΝΟΣ**

Λεωφόρος 62 Μαρτύρων 108 Τηλέφωνον 46-67

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀνεξάρτητον κτὸ διημερον διαμέρισμα ἐκ 4 κυρίων δωματίων μεθ' ὅλων τῶν βοηθητικῶν χώρων α' ἄροφον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Γράμμου δυτικῆς τοῦ κτηρίου ΚΡΟΝΟΣ. Πληρ. τηλ. 81541

ΑΠΔΕΣΘΗ κυνηγετικὸς κτὸν κάτοικος ἐκείνου θηλάκος μέγιστος εἰς τὴν ῥάχην καὶ κατὰ στήν καὶ λιὰ ἀήκον εἰς τὸν Ἀνδρέαν Χριστοδουλέσκον. Παρακαλεῖται ὁ γνωρίζων τι ὅπως τηλεφωνῆσαι εἰς τὸ 4359

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διώροφος οἰκία ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Μάρκου Μουσαφύρου ἀρ. 16 ἔναντι Παναγίας Σταυροφάνου κατ'ἀλλήλους διὰ κατοικίαν ἢ ἐπαγγελματικὴν στέγην (ἴσως τοῦτον Γλωσσῶν) Πληρ. τηλ. 7061 ὄρα 9-11 πμ.

ΖΗΤΕΙΤΑΙ δεσποινὶς ἀπόφοιτος Ἑμπορικῆς ἢ Γυμνασίου διὰ κατάστημα ηλεκτρικῶν εἰδῶν. Πληρ. τηλ. 82095

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ ἀποθήκη 250 τ.μ. ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Θεῶν 78 (Καμμένο Μπενιάν) ἠΠληρ. τηλ. 5140 καὶ 6486

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οἰκόπεδον μετὰ ἐστεγαμένου χώρου 875 τ. μ. ἐντός σχεδίου πόλεως εἰς λιαν συμφέρουσαν τιμὴν. Πληρ. τηλ. 2365.

**ΚΛΙΝΙΚΗ ΜΑΙΕΥΤΙΚΗ-ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ**

**Κ. ΠΟΛΥΥΡΟΝΑΚΗ**  
Μαιευτὴρος - Χειρουργὸς Γυναικολόγου  
Εἰδικευθῆντος ἐπὶ βετίαν ἐν τῷ Νοσοκομείῳ Bon-Secours Balzi-More Md Ἡνωμ. Πολιτειῶν Ἀμερικῆς. Μέλος τοῦ Ἀμερικανικοῦ Κολλεγίου Μαιευτῶν Γυναικολόγων.  
Ὄδὸς Ἐφομιλίγων καὶ Βλασῶν (Παραπλευρὸς πρῶν Κλινικῆς Χρυσᾶς)  
Τηλ 43-45

**ΖΗΤΕΙΤΑΙ** δεσποινὶς εὐπαρουσίαστος καὶ μορφωμένη δι' ἀνάληψιν ὑπευθύνου ἐργασίας με ἱκανοποιητικὰς ἀποδοχὰς. Ἡ γνώσις Ἀγγλικῆς ἐπιθυμητῆ. Πληροφοριαί: Ἐβανς 18-2ος ὄροφος Γραφείων 5 (ἔναντι ἐστιατορίου Ἰωνία).

Ζητεῖται ἐργάτης διὰ συνεχὴ ἀπασχόλησιν εἰς ὄρνιθοτροφείον. Θά προτιμηθῆ ἀρχηγὸς ὀλιγομελοῦς οἰκογενείας. Ἀπαραίτητος προϋπόθεσις ἡ διακομὴ εἰς τὸ ὄρνιθοτροφείον. Ἀμοιβὴ ἱκανοποιητικῆ. Πληροφοριαί τηλ. 82-631 κατὰ τὰς ὥρας 8-10 πρωτὶ καὶ 5-7 ἀπόγευμα.

Ἀτμοπλοία **Κ. ΕΥΘΥΜΙΑΔΗ**  
**ΤΑ ΦΕΡΥ-ΜΠΩΤ**  
**“ΜΙΝΩΣ,, & “ΣΟΦΙΑ,,**  
ΤΑ ΔΥΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΦΕΡΥ-ΜΠΩΤ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ  
Ἐξασφαλιζοῦν καθημερινὰς ἀναχωρήσεις ἀπὸ Ἡρακλείου πρὸς Πειραιᾶ καὶ ἐκ Πειραιῶς διὰ Ἡρακλείου. Ἀναχωρήσεις τῆς τρεχούσης ἐβδομάδος: Τετάρτη 6,30 μ.μ. Πέμπτην 6,30 μ.μ. Παρασκευὴ 6,30 μ.μ. Σάββατο 6,30 μ.μ. καὶ Κυριακὴ 6,30 μ.μ.  
Κεντρικὰ πρακτ. 25ης Αὐγ. ἔναντι Ἀγ. Πίου Τηλ. 64.50 καὶ 65.50  
” ” Ἐβανς ” 37.77 ” 63.88  
” 25ης Αὐγ. Μ. Θεοδοσάκη 27.06 Χανίων Πόρτα Μανουράς τηλ. 2646

**ΤΩΡΑ ΚΑΙ ΣΤΟ ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΜΠΥΡΑ ΑΜΣΤΕΛ**  
ΑΘΗΝΑΪΚΗ ΖΥΘΟΠΟΙΪΑ Α΄ Ε΄  
ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΕΜ. ΣΤΑΥΡΙΑΝΟΥΔΑΚΗΣ ΣΤ. ΚΟΣΜΑΔΑΚΗΣ  
Τηλ. 80105

Ἐπὶ τοῦ ἰσοζυγιοῦ τοῦ 1968

# Ἡ Ἐκθεσις τοῦ Διοικητοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος

Ὁ ρόλος εἰς τὴν Ἐθνικὴν Οἰκονομίαν

- 3ον -

**5. ΔΙΑΤΗΡΗΣΙΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΕΙΣ ΤΟ ΙΣΟΖΥΓΙΟΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ - ΑΥΞΗΣΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΩΝ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ**

Ἐντός τοῦ 1968 ἐπετεύχθη πλεόνασμα τοῦ ἰσοζυγίου ἐξωτερικῶν πληρωμῶν τῆς χώρας καὶ αὐξήσις τῶν ἐπισημῶν συναλλαγματικῶν διαθέσιμων τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος κατὰ 35,8 ἑκατ. δολλ., ἔναντι αὐξήσεως των κατὰ 13,5 ἑκατ. δολλ. τὸ 1967 καὶ 12,3 ἑκατ. δολλ. τὸ 1966. Εἰς τὸ τέλος τοῦ 1968 τὰ ἐπίσημα συναλλαγματικὰ διαθέσιμα τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος ἀνῆλθον εἰς 296,9 ἑκατ. δολλ., εἰς ὃ ποσὸν δὲν περιλαμβάνεται ἡ ἐξ 25 ἑκατ. δολλ. εἰς χρυσὸν εἰσφορά μας εἰς τὸ Διεθνές Νομισματικὸν Ταμείον οὔτε τὸ εἰδικὸν ἀπόθεμα χρυσοῦ λιρῶν. Ἐπὶ πλέον, ἐντός τοῦ 1968 πύξθησαν κατὰ 3 ἑκατ. δολλ. τὰ ἐνεργητικὰ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ὑπόλοιπα τῶν συμψηφιστικῶν λογαριασμῶν (κλιρῖγκ). Εἰς τὴν ἐντός τοῦ 1968 αὐξήσιν τῶν συναλλαγματικῶν διαθέσιμων, πέραν τοῦ πλεονάσματος τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν, συνέβαλε καὶ εἰς αὐτὰ μεταφορά χρυσοῦ λιρῶν ἀγορασθειῶν ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ ἐσωτερικόν, συνολικῆς ἀξίας 17,7 ἑκατ. δολλ., ἐξ ὧν 6,4 ἑκατ. δολλ. ἀντιστοιχοῦν εἰς ὑπεραγορὰς λιρῶν ἐντός τοῦ 1968.

ὄνασμα τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν ἀνῆλθεν εἰς 21,1 ἑκατ. δολλ. καὶ ἐπετεύχθη παρὰ τὴν ἐντός τοῦ ἐτους αὐξήσιν τῶν εισαγωγῶν (1968: 1.236,8 ἑκατ. δολλ. 1967: 1.149,3 ἑκατ. δολλ.) ἥτις ἦτο φυσικὸν ἐπακόλουθον τῆς ἀνόδοσ τῆς οἰκονομικῆς δραστηριότητος καὶ τοῦ εἰσοδήματος. Αἱ εἰσπράξεις ἐξ ἐξαγωγῶν κατὰ τὴν αὐτὴν περίοδον περαιοῦσαν μικρὰν μόνον ἀνοδοῦν (1968: 464,9 ἑκατ. δολλ. 1967: 452,6 ἑκατ. δολλ.) λόγω τῆς σημειωθείσης κάμψεως εἰς τὰς ἐξαγωγὰς ἀγροτικῶν πινυν προϊόντων. Ἀντιθέτως, αἱ ἐξαγωγαὶ βιομηχανικῶν προϊόντων ἐσημείωσαν σημαντικὴν ἀνοδοῦν (32,8%). Αἱ πύξθημαὶ πληρωμῶν δι' εἰσαγωγὰς ἐκαλύφθησαν κυρίως ἐκ τῆς ἀνόδοσ τῶν ἀλλῶν συναλλαγματικῶν εἰσπράξεων τῆς χώρας (πλεόνασμα ἰσοζυγίων ἄλλῶν 1968: 524,4 ἑκατ. δολλ. 1967: 475,0 ἑκατ. δολλ.) καὶ τῆς μεγαλυτέρας εἰσροφῆς κεφαλαίων (1968: 269,6 ἑκατ. δολλ. 1967: 180,4 ἑκατ.

δολλ.). Εἰδικώτερον, αἱ εἰσπράξεις ναυτιλιακοῦ συναλλάγματος, αἱ ὁποῖαι ἀπεικονίζουσι τὰς εὐνοϊκὰς συνθήκας εἰς τὴν διεθνή ναυλαγοράν καὶ τὸν δυναμισμόν τῆς ἑλληνικῆς ἐμπορικῆς ναυτιλίας, ἐσημείωσαν αὐξήσιν κατὰ 13,2% ἔναντι τοῦ 1967 καὶ κατὰ 33% ἔναντι τοῦ 1966 (1968: 242,9 ἑκατ. δολλ. 1967: 214,4 ἑκατ. δολλ.) Σημειώτεον ὅτι ὁ ἐλλειμματικὸς πλοιοκτησίας ἐμπορικὸς στόλος πύξθη κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, ὃ δὲ συνολικὸς ὄγκος αὐτοῦ ἀνῆλθεν εἰς 24.091 χιλ. κ.ο.χ. εἰς τὸ τέλος τοῦ 1968, ἔναντι 21.365 χιλ. κ.ο.χ. εἰς τὸ τέλος τοῦ 1967. Ἐξ ἄλλου αἱ ἡ ἐκκρεμείαι παραγγελίας κατασκευῶν πλοίων διὰ λογαριασμόν Ἑλλήνων ὑπερβαίνουσι σημεῖον πλῆσυν, οὕτως ὥστε νὰ ἐξασφαλισθῆ εἰς τὴν χώραν μας καὶ διὰ τὸ μέλλον ἡ διατήρησις τῆς διακεκριμένης θέσεως τῆς ἡμετέρας ἐκτετατῆς εἰς τὴν παγκόσμιον ναυτι-

λίαν. Αὐξήσιν ἐντός τοῦ 1968 ἐσημείωσαν καὶ τὰ μεταναστευτικὰ ἐμβάσματα (1968: 239,4 ἑκατ. δολλ. 1967: 232,1 ἑκατ. δολλ.), ἐνῶ τὰ ἐκ τοῦ τουρισμοῦ συναλλαγματικὰ ἔσοδα ὑπελειφθῶσαν ἐλαφρῶς τοῦ προηγούμενου ἐτους (1968: 120,3 ἑκατ. δολλ. 1967: 126,8 ἑκατ. δολλ.), συνέπεια τῆς διεθνούς καλαρώσεως τῆς τουριστικῆς κινήσεως. Καὶ εἰς τὸ κονδύλιον, ἐν τούτοις τοῦτο ἐσημειώθη αὐξήσις κατὰ τὸς τελευταίους μῆνας τοῦ 1968, οὐ νεχίζομένη καὶ ἐντός τοῦ 1969.

(Συνεχίζεται)

**ΔΡ. ΓΕΩΡ. ΧΑΛΚΙΑΔΑΚΗΣ**  
Νευρολόγος-ψυχίατρος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Γουτεμβέργης  
Assistant Serafimez Lazaretten καὶ Sahlgrenska Σουηδίας.  
Δέχεται. Κλινικὴ Ἁγίου Μηνᾶς (Λίττινα) ὁδὸς Μιλᾶτου 4 ἔναντι Δημαρχείου.  
Ἦραι ἐπισκέψεων: Π. μ. 9-1 καὶ μ. μ. 4-8 Τηλέφ. 34-96 Οἰκίας 7955

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟΝ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

## ΣΤΥΛΙΑΝΟΥ ΖΑΧΑΡΙΟΥΔΑΚΗ ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΥ ΑΝΩΤΑΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ

Ἐπεύθυνος ὀργάνωσις καὶ ἐποπτεία λογιστηρίων, τήρησις βιβλίων ἐπίλυσις καὶ διεκπεραίωσις λογιστικῶν καὶ φορολογικῶν ὑποθέσεων.

Ὄδὸς ΕΒΑΝΣ 18 Α΄ ὄροφος Τηλέφωνον 73-23 Ἐναντι Ἐστιατορίου ἸΩΝΙΑ

## ΑΝΑΚΟΙΝΟΥΜΕΝ

Ὅτι αἱ ἐπιχειρήσεις **ΑΦΟΙ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ** ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ

Νὰ σὰς ἀπαλλάξουν ἀπὸ τῶν ὅποιον δήποτε μάρκας παλαιῶν σας αὐτοκίνητων με ἕνα

**ὀλοκαίνουργιο MOSKOBITS - VOLGA** ὑπὸ τοὺς καλύτερους ὄρους.

Ἐπισκεφθῆτε τὴν ἐκθεσὶν μας  
Λεωφόρος 62 Μαρτύρων 55

**Γ. ΤΖΟΥΛΙΑΔΑΚΗΣ - Γ. ΧΡΥΣΟΣ Ο. Ε.**  
Τηλέφωνον 46-25

## ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΞΕΙΔΙΩΝ

ΑΡΙΣΤΕΙΑΗ ΚΟΥΦΑΚΗ

ΑΝΕΓΝΩΡΙΣΜΕΝΟΝ ΥΠΟ ΤΗΣ Ι.Α.Τ.Α.

Ἐκδοσις ἀεροπορικῶν εἰσιτηρίων δι' ὅλης τῆς πῶλεως τῆς Ἑλλάδος καὶ δι' ὅλον τὸν κόσμον με ἄμεσον κράτησιν θέσεων.

Ἡ μακρὰ μας πείρα σὰς ἐγγυᾶται τὴν καλλιτέραν ἐξυπηρέτησιν καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν πλέον οἰκονομικῶν ναύλων διὰ τὸ ταξίδι σας.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ & ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ:

Ὄδὸς 25ης Αὐγούστου 52, Τηλέφ. 23-41

«πρῶν Πρακτορεῖον ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ»

